

MINISTROS CON EL REY. LA PLENITUD DEL DESPOTISMO ILUSTRADO  
“THE MINISTERS WITH THE KING”. THE HEYDAY OF ENLIGHTENED DESPOTISM  
MINISTROAK ERREGEAREKIN. DESPOTISMO ILUSTRATUAREN GAILURRA

JOSÉ LUIS GÓMEZ URDÁÑEZ

«**E**l pueblo quiere un rey absoluto, los nobles, un figurón», le decía a su corte el embajador de Francia en medio de la guerra de Sucesión. Los dos primeros reyes de la nueva dinastía borbónica fueron absolutos y, aunque su condición natural no los pudo dotar de ejemplaridad en el juego político a causa de su melancolía, sus «furias» y sus «vapores» —el trastorno bipolar—, los nobles no los pudieron tomar por «figurones», pues se rodearon de ministros eficaces y, a excepción de José de Carvajal y Lancáster, de ministros plebeyos. El rey, al que llamaban «amo», concedía a sus «sirvientes» un título de nobleza para que pudieran codearse con los grandes en la corte, pues algunos venían incluso de familias pobres, como Gálvez, Soler o Zenón de Somodevilla, marqués de la Ensenada, o de la «En sí nada», como era ridiculizado; también le llamaron Adán, al revés: nada, y le desterraron a la «Gran Nada».

Sin embargo, los grandes apenas tuvieron presencia en el gobierno en el siglo reformista; eso sí: no dejaron de conspirar. En mayo de 1754, dos meses antes de la caída de Ensenada por la conjura urdida por el duque de Alba, el embajador francés escribía:

El orgullo de los grandes sufre por verse subordinados y sometidos a personas de nacimiento inferior y desearían que volviera el antiguo régimen de Carlos V, Felipe II y sus sucesores.

“**T**he people want an absolute king, the nobles, a puppet”, the French ambassador

told his court, at the height of the War of the Spanish Succession. The first two rulers of the new Bourbon dynasty were certainly absolute kings and, whilst unfitted by their natural temperament—their melancholy, their “furies” and “vapours” suggestive of bipolar disorder—to the role of umpires in the political game, the nobles could not regard them as “puppets”, for they surrounded themselves with efficient ministers, all of whom, with the exception of José de Carvajal y Lancáster, were also commoners. The king, whom they called “master”, granted his “servants” a noble title, thus enabling them to rub shoulders with the leading figures at court. For some of his ministers were actually from poor backgrounds, among them Gálvez, Soler and the much-ridiculed Zenón de Somodevilla, Marquis of Ensenada, whose title was punningly rendered as “En sí nada” [i.e. “in himself nothing”]; the nobles privately referred to him as Adán [i.e. Adam, which backwards in Spanish means “nothing”] and when he was exiled to Granada they joked about the “Gran Nada” or “Great Nothing”.

Yet the grandees themselves played little part in government during the Age of Reform, though they constantly conspired. In May 1754, two months before Ensenada was toppled by a plot

«**H**erriak errege absolutua nahi du, nobleek apaingarri bat»,

jakinarazi zion bere gorteari Frantziako enbaxadoreak Ondorengotza gerraren erdian. Borbondarren dinastia berriko lehenengo bi erregeak absolutuak izan ziren eta, berezko izaeragatik joko politikoan eredugarri izan ez baziren ere —ezagunak ziren haien goibelaldi, haserrealdi eta umore aldaketak, hau da, nahasmendu bipolarra—, nobleek ezin izan zituzten «apaingarri» soiltzat hartu, ministro eraginkorrez —eta, José de Carvajal y Lancáster salbuetsita, herri xehetik zetozenez— inguratu baitziren. Erregeak, zeinari «nagusi» deitzen baitzioten, noblezia titulu bat ematen zien bere «zerbitzariei», gortean handikiekin parekotasunez erlazionatu zitezten, haietako batzuk familia behartsuetatik baitzetozen, hala nola Gálvez, Soler edo Zenón de Somodevilla, Ensenadako markesa, edo «En sí nada»koa, isekaz esaten zioten bezala; Adan ere deitu zioten, alderantziz: nada, eta «Gran Nadara» desterratu zuten.

Hala ere, handikiek ia ez zuten presentziarik izan gobernuan mende erreformistan; hori bai, azpijokoan ari ziren etengabe. 1754ko maiatzean, Albako dukeak bilbatutako konspirazioaren indarrez Ensenada erori baino hi hilabete lehenago, hona zer idatzi zuen frantses enbaxadoreak:

Handikien urguiluak sufritu egiten du beren buruak jaiotzez apalagoak diren pertsonen



Pierre Jouffroy, Zenón de Somodevilla y Bengoechea, marqués de la Ensenada, c. 1770.

Pierre Jouffroy, Zenón de Somodevilla y Bengoechea, Marquis of La Ensenada, c. 1770.

Pierre Jouffroy, Zenón de Somodevilla y Bengoechea, marqués de la Ensenada, c. 1770.

El ministro Campillo ridiculizó su holgazanería y hasta Feijoo los criticó por su indolencia. Patiño sufrió sus burlas soportando una cascada de pasquines y Ensenada, como antes Macanaz, acabó desterrado. Los más despreciados fueron los vizcaínos, la poderosa facción dirigida por el guipuzcoano Arizaga, el ayo de Fernando VI, y Sebastián de la Cuadra —natural de Muskiz, ennoblecido con el título de marqués de Villarías—, en la que había economistas como los navarros Goyeneche y Ustáriz y un nutrido grupo de oficiales y servidores de Felipe V y Fernando VI de procedencia norteña. Los nobles más resentidos, que también odiaron a «la Bribona» o «la Vieja Leona» (Isabel de Farnesio, la protectora de vizcaínos y ensenadistas), ridiculizaron a estos vascos, diciendo que eran «una tropa de salvajes, los que más han sido pajes» (por ser la mayoría segundones de los mayorazgos vascos). El «partido de los vizcaínos» —así se les conocía en la corte— fue tan poderoso que se convirtió en valedor del asturiano Campillo o del riojano Ensenada, quien tuvo como hechura más querida al bilbaíno Ordeñana. Para la nobleza resentida, todos eran «ensinadas» que habían bajado de las montañas del norte y se habían hecho con el poder en la corte.

concocted by the Duke of Alba, the French ambassador wrote:

The grandees' pride is hurt by their being subordinated and subjected to persons of lower birth, and they would wish for a return of the old régime under Charles V, Philip II and their successors.

The minister Campillo made fun of their idle ways, and even Feijoo criticised them for their indolence. In return, Patiño was the butt of a flood of aristocratic lampoons, while Ensenada—like Macanaz before him—ended his days in exile. The nobles reserved their most bitter scorn for the vizcaínos, a powerful Basque-based faction led by Carlos de Arizaga of Guipuzcoa, tutor to Ferdinand VI, and Sebastián de la Cuadra, from Muskiz, who had been granted the title of Marquis of Villarías; it included economists such as Goyeneche and Ustáriz of Navarre, and a large number of officials and servants of Philip V and Ferdinand VI, all hailing from northern Spain. The most resentful nobles—who also hated Philip V's influential second wife Elisabeth Farnese (they nicknamed her “the Termagant” and “the Old Lioness”) for supporting both this faction and the group led by Ensenada—were merciless in their mockery of the Basques, dismissing them as “a horde of savages, none of whom had risen higher than pageboy”; this latter jibe referred to their being mostly younger sons with no claim to any Basque title. The “Vizcaíno party”, as it was known at court, wielded considerable power. It gave its backing to Campillo, who was from Asturias, and to Ensenada, who hailed from la Rioja, and who in turn relied heavily on Ordeñana, from Bilbao. For the discontented nobility, these were all “nobodies”, who had come down from the northern mountains to seize power at court.

The only aristocrat to show any active interest in politics in the early part of the 18<sup>th</sup> century was the Duke of Huéscar (Alba), although he too was a model of idleness: after Carvajal's death in 1754, he held the post of Minister of State for little more than a month; earlier, as Spanish Ambassador in Paris, he had earned a reputation

mende eta azpian ikusita, eta Karlos V.aren, Felipe II.aren eta haien ondorengo antzinako erregimena itzultzea nahi lukete.

Campillo ministroak haien alferkeriari trufa egin zion eta Feijoo-k berak ere kritikatu zuen haien zabarkeria. Patiñok haien burlak pairatu zituen, konta ezin ahala paskin sufrutuz, eta Ensenada, lehenago Macanaz bezala, deserritu egin zuten. Mespretxatuenak, hala ere, bizkainoak ziren, Arizaga giputzak —Fernando VI.aren zaintzailea— eta Sebastián de la Cuadrak —Muskizeko semea, Villariaseko markesaren tituluarekin nobletua— zuzentzen zuten fakzio indartsua, zeinaren parte baitziren hainbat ekonomista —Goyeneche eta Ustáriz nafarrak, tartean— eta Espainiaren iparraldean jatorria zuten Felipe V.aren eta Fernando VI.aren ofizial eta zerbitzari talde handi bat. Noble suminduenek —herra handia zioten, orobat, «Bribona» edo «Vieja Leona» deitzen ziotenari (Isabel Farnesio, bizkainoen eta ensenadisten babeslea)— barregarri utzi nahi izan zituzten euskaldun haiek, esanez «basati tropa bat zirela, gehienak morroi izanak» (haletako gehienak euskal maiorazgotzatik kanpo geratutako semeak zirelako). «Bizkainoen partidua» —hala esaten zitzaien gortean— oso ahaltsua zen eta Campillo asturiarra edota Ensenada errioxarra —Ordeñana bilbotarra izan zen haren sorkari maiteena— babestu zituen. Handiki erresuminduentzat haiek guztiak har zitezkeen «en sí nada»tzat: iparraldeko mendietatik jaitsi eta gorteko botereaz jabetu izana leporatzen zieten.

Mendearen lehen erdian politikan parte hartu nahi izan zuen aristokrata bakarra Huescar-eko (Albako) dukea izan zen, baina dukea bera alferkeriaren adibide zen: hilabete pasatxo egon zen Estatuko ministroaren karguan, Carvajal 1754an hil ostean; Parisen enbaxadore zela, berriz, hari buruz esaten zuten berandu jaikitzen zela ohetik, dantzari bat (emakumezkoa) mantentzen zuela eta ez zuela «profiter du Carnaval» beste gauzarik egiten. Arandako kondeak ere, mendearen bigarren erdiko aitoren semeen irudi aipagarriena izan arren, ez zuen lortu nobleziak «nazioari honek behar zuen klase gidaria» ematea eta,

El único aristócrata que quiso intervenir en política en la primera mitad del siglo fue el duque de Huéscar (Alba), pero él mismo era un ejemplo de vagancia: poco más de un mes desempeñó el cargo de ministro de Estado tras la muerte de Carvajal en 1754, mientras cuando fue embajador en París decían de él que se levantaba tarde, mantenía a una bailarina y no hacía otra cosa que «*profiter du Carnaval*». El conde de Aranda, el más notable de la segunda mitad, no logró tampoco que la nobleza diera «a la nación la clase dirigente que necesitaba» y, con su tozuda oposición a los ministros de Carlos III, primero a Esquilache, luego a Grimaldi y, finalmente, a Floridablanca, llegó a exasperar al rey, mucho a Carlos III —que siempre lo mantuvo alejado— y más a Carlos IV, que acabó desterrándolo... también a Granada. El conde de Aranda tenía un odio especial a los extranjeros, los «sármatas», los que no sabían pronunciar «cuerno, cebolla y ajo», tanto como a los plebeyos; más aún a los garnachas, los togados, los cagatintas —los universitarios manteístas—, por los que se vio superado. Por su orgullo, se vengaron de él en muchas ocasiones; en una de ellas, Olavide, su hechura más preciada, fue la víctima elegida y todos callaron, pues supieron que la elección del que iba a pagar por los excesos del conde aragonés se había hecho de acuerdo con el rey. Tanto Fernando VI como Carlos III estaban prevenidos contra estos grandes soberbios por la astuta Isabel de Farnesio, que siempre los quiso alejados y sin el instrumento en el que se hacían fuertes: los consejos. Así pudo ser posible que el siglo de las reformas fuera también el siglo de la autoridad del rey.

Desde la guerra de Sucesión, el gobierno de la monarquía se encaminó hacia una fórmula que daría feliz resultado: *los ministros con el rey*. La vieja estructura polisindial fue cada vez más arrinconada mientras la figura del secretario de despacho se imponía en los diferentes ramos: primero Estado, pues cada vez interesaba más la política exterior, comenzando por la que practicó la «casamentera de Europa», Isabel de Farnesio, para colocar a sus hijos en los tronos de media Europa;

for rising late, keeping a dancer, and doing little more than “*profiter du Carnaval*”. The most politically-active nobleman later in the century, the Count of Aranda, proved equally unable to “give the nation the ruling class it needed”. His stubborn opposition to the Ministers appointed by Charles III—first Esquilache, then Grimaldi, and finally Floridablanca—eventually exasperated the king, who always kept him at arm’s length; Charles IV found him even more tiresome, and eventually exiled him to Granada. The Count of Aranda nursed a special hatred for foreigners, for “barbarians”, for those who could not pronounce “horn, onion or garlic”, and for plebeians; this loathing extended to the pen-pushing University “scholarship boys”, whom he despised for outshining him. His arrogance prompted countless acts of revenge. In one instance, the chosen target for these machinations was his most loyal “creature”, Pablo de Olavide. No voices were raised in protest, for everyone knew that the king himself had sanctioned the choice of Olavide as scapegoat for the excesses of the Count of Aranda. Both Ferdinand VI and Charles III had been warned against the arrogance of the grandes by the astute Elisabeth Farnese, who strived to keep them at a distance and to deprive them of the instrument from which they drew their strength: the Privy Councils. Thus the Age of Reform also managed to be the age of royal authority.

After the War of the Spanish Succession, the royal government moved towards a formula that was to prove highly successful: *the ministers with the king*. The earlier “polysynodial” structure, based on a system of Councils, was gradually replaced by the appointment of Ministers in charge of different departments. The creation of the Ministry of State reflected the monarchy’s growing interest in foreign policy, and particularly in the strategies pursued by Elisabeth Farnesio, “Europe’s matchmaker” to place her children on half of Europe’s thrones. The Ministry of Finance was to be the setting for the duel between the Ensenada faction and the grandes following the introduction

Karlos III.aren ministroei egin zien aurkakotasun tematiarekin —lehenik Esquilacheri, gero Grimaldiri eta, azkenik, Floridablancari—, erregea zeharo haserrera zetea lortu zuen, bai Karlos III.a —beti berarengandik urruti eduki zuen— eta are gehiago Karlos IV.a, zeinak desterratu egin baitzuen, Granadara hura ere. Arandako kondeak gorroto berezia zien atzerritarrei —«sarmata» deitzen zien—, «cuerno, cebolla, ajo» ongi ahoskatzen ez zutenei, eta plebeioei; eta are handiagoa togadun eta txupatintei —unibertsitateko ikasle manteístak—, gaina hartu baitzieten haietako askok. Haren harrokeria zela eta, askotan hartu zioten mendeku; haietako batean Olavide izan zen —haren babestu preziatuena— hautatutako biktima, eta guztiak isildu ziren, bai baitzekiten aragoitar kondearen gehiegikeriak ordaindu beharko zituenaren aukera erregearekin adostuta egin zela. Bai Fernando VI.a eta bai Karlos III.a alde zuzenetik abisatuta zeuzkan Isabel Farnesio maltzurak handiki harroputz haien kontra; hala, beti erregeagandik



Busto del conde de Aranda. Cerámica de la Real Fábrica de Alcora, Castellón. Porcelana, siglo XVIII. España. Ministerio de Defensa. Instituto de Historia y Cultura Militar. Archivo General Militar de Madrid.

Bust of the Count of Aranda. Real Fábrica de Alcora, Castellón. Porcelain, 18<sup>th</sup> century. Spain. Ministry of Defence. Instituto de Historia y Cultura Militar. Archivo General Militar de Madrid.

Arandako kondearen bustoa. Alcorako (Castelló) Errege Fabrikako zeramika. Portzelana, XVIII. mendea. Espainia. Defentsa Ministerioa. Historia eta Kultura Militarreko Institutua. Madrilgo Artxibo Militar Orokorra.



luego Hacienda, donde se establecerá el duelo entre ensenadistas y grandes a causa del catastro, un instrumento antifeudal que mermaba los privilegios de nobles y eclesiásticos; luego, Marina e Indias, a veces fusionadas con Hacienda, pues ahí se iba la mayor parte del dinero: había que mantener América y, por ello, fabricar barcos y cañones. Después, Gracia y Justicia, Guerra, pero también otras figuras importantes, como el presidente o gobernador del Consejo de Castilla, cada vez más activo como órgano supremo de la justicia del rey. Y, por supuesto, el confesor regio, de enorme trascendencia, pues con monarcas tan católicos y timoratos como Fernando VI y Carlos III puede afirmarse sin temor, como escribió Blanco White, que «quien tiene la conciencia del hombre en su poder, tiene al hombre entero en su poder». Tanto el padre jesuita Rávago, al lado de Fernando VI, como el padre gilito Eleta, junto a Carlos III, ejercieron sobre los monarcas una influencia desmedida.

Pero también la ejercieron los que, en el siglo reformista e ilustrado, fueron innovando en medios y objetivos hasta lograr tal eficacia política que hubo declaraciones regias admirables por la preocupación que dicen sentir los reyes por sus súbditos, cuando lo normal había sido que se siguiera haciendo una «política sin país». Fernando VI, bien que de la mano de Ensenada, lamentó al llegar al trono los «cuarenta y ocho años de sangrientas y continuadas guerras que han sufrido mis reinos y vasallos..., causa que ha reducido a un deplorable estado su gobierno económico, la administración de justicia y la causa pública, porque todo se ha confundido con el ruidoso estrépito de las armas».

Es tan asombroso el discurso del «Pacífico» —una crítica sin paliativos del reinado de su padre— como uno de los primeros de Carlos IV, no menos elocuente de hasta dónde había llegado la «ciencia de gobernar» y el paternalismo regio: el rey se mostraba preocupado por la mala cosecha de 1788 y criticaba que «se había empleado más tiempo y desvelos en la exacción y cobranza de las rentas, tributos y demás ramos de la Real Hacienda, que en el cultivo de los territorios que los producen y en el fomento de sus habitantes...». Era el primer encargo

of the property tax, an anti-feudal instrument which undermined the privileges enjoyed by the aristocracy and the church. The Ministries of the Navy and the Indies were sometimes merged with the Ministry of Finance, since they accounted for much of the budget; Spain's American possessions had to be maintained, so ships and cannons had to be built. Other leading figures included the Minister of Grace and Justice, the Minister of War, and also the President or Governor of the Council of Castile, increasingly active as the supreme administrator of royal justice. A further key figure was the king's confessor; under monarchs as Catholic and apprehensive as Ferdinand VI and Charles III, there could be no doubt that, as Blanco White noted: "Whoever has power over a man's conscience has power over the whole man". Both the Jesuit Father Rávago, Ferdinand VI's confessor, and the Franciscan Father Eleta—confessor to Charles III—wielded inordinate influence over their sovereigns.

But in an age of reform and enlightenment, influence was also exerted by those figures whose innovative approach in terms of ends and means proved politically effective; thanks to their efforts, the king himself was moved to make statements reflecting a remarkable concern for his subjects, contrasting with the standard practice of "policy without regard for country". On ascending to the throne, Ferdinand VI—albeit prompted by Ensenada—regretted the "forty-eight years of constant and bloody warfare undergone by my realms and my subjects ..., leaving its economic governance, the administration of justice and the general good in a pitiful state, because everything has been overwhelmed by the deafening din of arms".

This speech by Ferdinand "the Peaceful"—an unmitigated denunciation of his father's reign—is no less astonishing than one of Charles IV's first speeches, and no less indicative of the current status of the "science of government" and royal paternalism. Charles expressed his concern at the poor harvest of 1788, complaining that "more time and effort has been expended on levying and

urruti eduki zituen eta haiek indartsu egiten zituzten kontseiluetatik kanpora. Horregatik izan zen posible erreformen mende hura erregearen autoritatearen mendea ere izatea.

Ondorengotza gerratik, monarkiaren gobernu emaitza onak emango zituen formula batera bideratu zen: *ministroak erregearekin*. Antzinako egitura polisinodiala gero eta zokoratuagoa geratu zen, eta despatxuko idazkariaren irudia gailendu zen sail bakoitzean: lehenik, Estatua, gero eta interes handiagoa baitzuen kanpo politikak, Isabel Farnesio «Europako ezkontzagileak» praktikatu zuenetik hasita, bere seme-alabak Europako hainbat tronutan esertzeko xedearekin; gero Ogasuna, ensenadisten eta handikien arteko borroka piztu zuena, katastroaren kausaz, erregimen feudalaren kontrako tresna hark aitoren semeen eta elizaren pribilegioak murrizten baitzituen; gero, Itsas armada eta Indiak, batzuetan Ogasunarekin bat eginda, han joaten baitziren sos gehienak: Amerika mantendu beharra zegoen eta horretarako itsasontziak eta kanoiak egin behar ziren. Gero, Grazia eta Justizia, Gerra, baina beste irudi garrantzitsu batzuk ere bai, hala nola Gaztelako Kontseiluaren lehendakaria edo gobernadorea, gero eta aktiboagoa erregearen justiziaren organo goren modura. Eta, jakina, erregearen aitor-entzulea garrantzi ikaragarrikoa zen, zeren eta Fernando VI.a eta Karlos III.a bezalako errege katoliko beldurtiekin esan daiteke, huts egiteko beldurrik gabe, Blanco White-k idatzi zuen bezala, «gizonaren kontzientzia bere mende duenak gizon osoa daukala bere mende». Bai Rávago aita jesuitak, Fernando VI.aren ondoan, eta bai Eleta aita frantziskotarrak Karlos III.aren alboan, neurri gabeko eragina izan zuten erregearengan.

Baina, era berean, eragin handia izan zuten monarkian, mende erreformista eta ilustratuan, bitartekoak eta helburuak berrituz eragin kortasun politiko ukazina lortua zuten haiek ere. Esate baterako, beren mendekoengatik sentitzen zuten kezkarri buruzko adierazpen miresgarriak egin zituzten erregeek, ordura arte ohikoa «herri gabeko politika» egiten jarraitzea izan zenean. Fernando VI.ak —hori bai, Ensenadaren eskutik—, tronura

que le hacía al ministro de Hacienda: «el fomento de la población con el de la agricultura, el de las artes e industria y el del comercio».

El panorama había cambiado extraordinariamente. La corte seguía siendo el teatro donde se hacía política «bajo dosel augusto», pero ahora, en la *Domus Regia*, cohabitaban los hombres cercanos al rey *por la sangre y el pergamino*, los grandes, sirviendo honoríficamente como cortesanos — como sus mujeres—, y los que servían a algo difuso que se llamaba ya Estado —y al final, nación española— y que ya no era solo el patrimonio del rey. Unos brillaban por su atuendo y sus condecoraciones, trajes y pelucas; los otros, iban de negro, con una golilla, y papeles, muchos papeles en un cartapacio. Unos y otros dieron el tono a la monarquía, todos rivalizando por lograr el apoyo del rey; pero los ministros estaban construyendo día a día lo que luego hemos llamado Estado español.

Dirigir una vasta monarquía como la española era cada día más complejo y por eso los ministros universalizaron el instrumento político que iba a servir para adaptar la política a la realidad: las reformas. Reformas en Hacienda, en el Ejército —por ahí se empezó durante la guerra de Sucesión— y, conforme avanzaba el siglo, en aspectos que rozaban costumbres y privilegios y llevaban siglos de arraigo. Esto era lo más difícil y, quizás por eso, el reinado de Carlos III —durante el cual se llevaron a cabo las reformas sociales y económicas más sonadas— ha pasado a la historia como una época plácida y de gran eficacia política. Teniendo en cuenta la injusta manera en que los españoles tratamos nuestro pasado, siempre exagerando lo negativo, Carlos III aparece como un gigante entre enanos, lo que también es una exageración. Pero los ministros quisieron siempre involucrar al rey en sus planes, así que es normal que todo contribuyera a su pretensión: allanar los caminos de la gloria a Su Majestad. Nadie lo logró en vida mejor que Carlos III.

El rey, llegado de Nápoles, heredó de su antecesor las arcas llenas y una estrategia de paz en medio de una guerra que duraba ya cinco años. Era la misma guerra desde Utrecht: Inglaterra,

collecting rents, tributes and other taxes for the Royal Treasury than on farming the land that generates them and safeguarding the well-being of rural inhabitants ...”. The first task with which he entrusted his Minister of Finance was: “to foster public welfare, agriculture, the arts, industry and trade”.

The situation had radically changed. The court was still a theatre in which policy was established “under an august canopy”, but now the *Domus Regia* comprised not only men closely linked, by blood or by appointment, to the king, together with grandees (and their wives) acting in an honorific capacity as courtiers, but also men in the service of a vague concept that was now called the State—and eventually, the Spanish nation—which had ceased to be the king’s exclusive preserve. Some stood out for their sartorial opulence, resplendent in wigs and regalia; others dressed in black with a ruff, and carried files stuffed with papers. They all helped to set the tone for the monarchy, and competed for the king’s backing; even so, the ministers were daily building what would later become the Spanish State.

The governance of Spain’s vast realms was becoming an increasingly complex undertaking, and ministers made universal use of a political instrument which would serve to adapt policy to the real world: reforms. Financial reform, army reform—which started during the War of the Spanish Succession—and, as the years went by, reforms affecting centuries-old customs and privileges. These latter were the most challenging and, perhaps for that reason, Charles III’s reign—which saw the introduction of the most striking social and economic reforms—has gone down in history as a time of peace and considerable political efficiency. We Spaniards tend to treat our past unfairly, always over-emphasising the most negative aspects, yet Charles III is widely regarded as a towering giant among dwarves, which is also an exaggeration. Even so, the ministers were always keen to involve the king in their plans, so it is hardly surprising that everything should be seen as subordinate to an overall aim: to smooth His Majesty’s path to glory.

heltzean, deitoratu egin zituen «nire erreinuek eta basailuek sufritu dituzten berrogeita zortzi urteko etengabeko gerra odoltsuak...», arrazoi horregatik, egoera negargarrira murriztu dira gobernu ekonomikoa, justiziaren administrazioa eta kausa publikoa, dena nahastu baita armen harrabots zaratatsuarekin ».

Eta errege «Baketsuaren» hitzaldia harrigarria bada —bere aitaren erregealdiari buruzko kritika leungarririk gabea, azken batean—, ez zaio atzean gelditzen Karlos IV.ak egindako lehen hitzaldietako bat, non argi ikusten den noraino heldua zen «gobernatzeko zientzia» eta monarkiaren paternalismoa: erregea kezkaturik agertu zen 1788ko uzta txarragatik eta kritikatu zuen «denbora gehiago eta eginahal handiagoak xahutu zirela errentak, tributuak eta Errege Ogasuneko gainerako zergak biltzen eta kobratzen, haiek ekoizten dituzten lurraldeak lantzen eta haietako biztanleak sustatzen baino...». Hona zein izan zen Ogasuneko ministroari egin zion lehen gomendioa: «populazioa susta zezala, eta harekin batera, nekazaritza, arteak eta industria, eta merkataritza».

Panorama errotik aldatuta zegoen. Gortea zen oraindik «gainalde agurgarriaren pean» politika egiten zen antzokia, baina orain, *Domus Regia*-n elkarrekin bizi ziren *odolez eta pergaminoz* erregearen hurbilekoak zirenak, aitoren semeak, gortesau gisa —emazteekin batera— erregea ohorez zerbitzatzen zutenak, eta Estatu deitzen zitzaion —azkenik, espainiar nazioa— kontzeptu lauso haren zerbitzariak, zeina ez zen jada erregearen ondare soila. Batzuek itxura distiratsua zuten beren janzkera dotore, paparreko domina eta ileordeekin; besteak beltzez janzten ziren, lepapeko apaingarriarekin, eta paperak, paper asko paper-zorro batean. Batzuek eta besteek ematen zioten tonua monarkiari, elkarrekin lehiatuz erregearen faborea lortzearren; baina ministroak, egunero-egunero, gero espainiar Estatua deitu duguna eraikitzen ari ziren.

Espainiakoa bezain monarkia zabala gobernatzea egunetik egunera konplexuagoa zen eta horregatik ministroek unibertsalizatu egin zuten



dueña de los mares, contra Francia, la potencia continental hegemónica. En medio, España, o mejor, sus Indias, la «capa del justo», que decía Isabel de Farnesio que se acabarían repartiendo ingleses y franceses si no se actuaba con sagacidad. Carlos III rompió esa neutralidad en 1762 y cosechó su primer fracaso y las primeras críticas. Los ensenadistas sabían que España no estaba preparada para la guerra —los barcos previstos por Ensenada no estaban contruidos—, pero Grimaldi presentó como un triunfo la firma del Tercer Pacto de Familia, un éxito en realidad de Choiseul, que selló la alianza cuando ya terminaba la guerra y era evidente el fracaso de Francia; además, estaba el conde de Aranda, que quería brillar como estratega militar y acabó empantanado en Portugal y enemistado con Esquilache y con Ensenada, lo que tendrá luego graves consecuencias para los dos ministros. Afortunadamente, se recuperó La Habana en el Tratado de París de 1763, pero la guerra provocó un malestar difuso entre los ministros y los grandes —especialmente, entre Esquilache, Ensenada y los grandes—, aunque la paz contribuyó a que se pensara en América con más atención, reparando también en el norte, allí donde a España le nacía una nueva frontera —el Misisipi— que iba a tener una enorme trascendencia en los siguientes veinte años, cuando los nacientes Estados

No-one was more successful in this than Charles III.

Charles arrived from Naples to inherit full coffers and a peace strategy, in the midst of a war that had by then been going on for five years. The same war had been waged since Utrecht: England, lord of the seas, against France, the hegemonic continental power. And Spain—or rather, the Spanish Indies—in the middle, to be fought over, as Elisabeth Farnesio remarked, like the “innocent bystander’s cloak”; unless Spain acted wisely, she cautioned, its possessions could be shared out between England and France. Charles III put an end to Spanish neutrality in 1762, recording his first failure and earning his first rebukes. Ensenada and his faction were well aware that Spain was not ready for war; the vessels planned by Ensenada had not yet been built. But Grimaldi hailed as a personal triumph the Third Pacte de Famille—in fact, it was largely Choiseul’s doing—which sealed the alliance when the war was ending, by which time French defeat was evident. Moreover, the Count of Aranda was eager to shine as a military strategist, although he became bogged down in Portugal and fell out with Esquilache and Ensenada, which was to have serious consequences for both ministers. Luckily, Spain recovered Havana under the 1763 Treaty of Paris, but the war generally

José Martí y Monsó, *Episodio del motín de Esquilache. Episodio...*, 1864. El pintor valenciano recoge aquí una escena del llamado «motín de Esquilache» ocurrido en Madrid en 1766, una revuelta popular cuyo detonante fue la publicación de la norma municipal que regulaba la vestimenta de los madrileños, dictada por Leopoldo de Gregorio, primer marqués de Esquilache.

José Martí y Monsó, *Episode of the Esquilache rising. Episode...*, 1864. The Valencia painter depicts a scene from the so-called “Esquilache rising”, a popular revolt which took place in Madrid in 1766, triggered by the publication of a bye-law regulating the costume to be worn by local residents; the bye-law was introduced by Leopoldo de Gregorio, the 1st Marquis of Esquilache.

José Martí y Monsó, *Episodio del motín de Esquilache. Episodio...*, 1864. Valentziar pintoreak Madrilen 1766an jazotako «Esquilacheren matxinada» deitu zitzaionaren pasarte bat islatzen du. Herritarren matxinada lehartarazi zuena Leopoldo de Gregorio Esquilacheko lehen markesak diktatutako udal lege bat izan zen, berorretan madrildarrei nola jantzi agintzen baitzitzaien.

politika errealitatera egokitzeke balioko zuen tresna politikoa: erreformak. Erreformak Ogasunean, Gudarostean —hortik hasi ziren Ondorengotza gerran— eta, mendeak aurrera egin ahala, ohiturak eta pribilegioak ukitzen zituzten hainbat gaietan, gizaldiz-gizaldi errotuta zeudenetan. Hori zen zailena eta, agian horregatik, Karlos III.aren erregealdia —urte haietan egin ziren erreforma sozial eta ekonomiko sonatuenak— aro lasai eta eraginkortasun politiko handikotzat pasatu da historiara. Espainiarrok geure iragana tratatzeko dugun modu bidegabea kontuan hartuta, beti alde negatiboa puzteko joera izaten baita, Karlos III.a ipotxen arteko erraldoi bat bezala agertzen zaigu, eta hori ere gehiegikeria da. Baina ministroek beti inplikarazi nahi izan zuten erregea beren planetan, beraz, normala da guztia lagungarri gertatzea hark nahi zuenerako: bere Handientzaren aintzarako bideak zabaltzea. Inork ez zuen hori lortu, bizi zen artean, Karlos III.ak baino hobeto.

Erregeak, Napolesetik etorririk, bere aurrekoaren oinordekotza jaso zuen: diru-kutzak beteta eta bake-estrategia bat jada bost urte zeramatzan gerraren erdian. Gerra berbera zen Utrechetik: Ingalaterra, itsasoetako jauna, kontinenteko potentzia hegemonikoa zen Frantziaren kontra. Tartean, Espainia, edo, hobeto esanda, haren mendeko Indiak, «zintzoaren kapa», Isabel Farnesiok zioen bezala, azkenean



Unidos comiencen su expansión sobre territorios españoles.

Al fracaso político y militar de 1762 sucedió el problema de la carestía y la pobreza que, a juicio de los embajadores, todos veían menos el rey, quizás porque se lo ocultaba Esquilache, el ministro que gastaba con alegría, pues se había encontrado las arcas llenas, y del que decía Carlos III que tenía el «mal de piedra» por las muchas obras que puso en marcha. La conjunción entre un Madrid lleno de pobres, las malas cosechas desde 1764 y las críticas de los grandes contra los ministros plebeyos y extranjeros provocó los motines de 1766, un «horrible suceso ejecutado por la canalla más baja y vil» que el rey no perdonó. Todo el mundo elogiaba a su Real Majestad desde que llegó, así que Carlos III no entendió lo que ocurría. Los ministros de que se rodeó en Aranjuez tras el motín madrileño sí lo entendieron, sin embargo, y con su actuación enérgica —la que pedía el rey— lograron cambiar el rumbo del reinado, empezando por culpar a los jesuitas y expulsarlos y por reforzar la autoridad del rey para protegerse bajo su manto. Con los jesuitas, pagaron los ensenadistas, el primero el marqués, que no estuvo en Medina del Campo tan callado como se ha dicho, pues mantuvo su relación amistosa con el ministro Grimaldi y con el sucesor de Aranda en la presidencia del Consejo, Manuel Ventura Figueroa. Los tres celebraron el castigo de Olavide en 1776. No pudieron con el dos veces grande Aranda, al que tanto odiaron, pero se desquitaban viendo al limeño en las cárceles secretas de la Inquisición y haciendo callar al bocazas aragonés.

Tras volver a Madrid después del motín, el rey ya no sería tan cándido, consultaría con sus ministros, actuaría a través de sus elegidos, Manuel de Roda y, desde luego, Jerónimo Grimaldi, con quien mantuvo la más amistosa relación de su vida. Tras la dimisión del abate genovés en 1776, forzado por el «partido» liderado por Aranda, el preferido sería Floridablanca, el abogado manteísta murciano Moñino, con quien el rey también intimó. Mientras, la labor reformadora quedaría legitimada por el Consejo de Castilla, a la cabeza del cual estaban el presidente Aranda —hasta 1773 en que partió a

strained relations between ministers and grandees—and especially between Esquilache, Ensenada and the grandees. Nevertheless, the peace treaty helped to focus attention on America, and particularly on a new frontier to Spain's possessions — the Mississippi—which was to acquire enormous importance over the next twenty years, as the nascent United States expanded southwards towards Spanish territories.

The political and military failure of 1762 gave way to supply shortages and poverty which, according to ambassadors, were evident to everyone except the king; perhaps because he was kept in the dark by Esquilache, his chief minister. Esquilache spent freely, having found the coffers full on his arrival; indeed, in view of his extensive and ambitious building programme, Charles III complained that his minister suffered from “stone disease”. The combination of a Madrid full of poor people, the failed harvests of 1764 and the grandees' attacks on the plebeian—and sometimes foreign—ministers, led to the 1766 riots, a “horrible business orchestrated by the lowest and most wretched of scoundrels” which the king could not forgive. Since everyone had heaped praise on his Royal Majesty ever since he first arrived, Charles III could not grasp what was happening. But the ministers he chose to surround him in Aranjuez after the Madrid riots were under no illusions; their energetic actions—requested by the king—succeeded in changing the course of his reign. Their first move was to blame the Jesuits and have them expelled, and to strengthen the king's authority in order to ensure their own protection. The Ensenada faction—and the Marquis himself—were also made to pay along with the Jesuits. Ensenada had not been as inactive at Medina del Campo as some reports suggest, and had kept up his friendship with the minister Grimaldi and with Aranda's successor as President of the Council, Manuel Ventura Figueroa. Together, the three of them celebrated Olavide's punishment in 1776. They were unable to topple the much-hated twice-grandee Aranda, but at least had the pleasure of seeing Olavide

ingelezen eta frantsesen artean banatu zezaketena, azti ibili ezean. Karlos III. ak hautsi egin zuen neutraltasun hori 1762an, eta lehen porrota eta lehen kritikak jasan zituen. Ensenadistek bazekiten Espainia ez zegoela gerrarako prestatuta —Ensenadak aurreikusitako itsasontziak artean egin gabe zeuden—, baina Grimaldik garaipen bat balitz bezala aurkeztu zuen Hirugarren Familia Itunaren sinadura, arrakasta, izatez, Choiseul-i zegokion arren, hark itxi baitzuen akordioa gerra amaitzen ari zela eta Frantziaren porrota jada bistakoa zenean; gainera, Arandako kondeak, estrategia militar gisa nabarmentzeko afanean, egundoko porrota jasan zuen Portugalen eta haserre amaitu zuen Esquilache eta Ensenadarekin. Haserre hark ondorio larriak izango zituen bi ministroentzat. Zorionez, Habana berreskuratu zen 1763ko Parisko Itunari esker, baina gerrak egonezin lauso bat utzi zuen ministroen eta handikien artean, bereziki Esquilache eta Ensenadaren eta aitoren seme handien artean. Bakea, nolahi ere, lagungarri izan zen Ameriketari buruz astiroago pentsatzeko, iparraldeko lurraldeei ere arreta jarriarik, Espainiak frontera berri bat baitzuen han —Mississippi ibaia— ondorengo hogeitertan garrantzi ikaragarria izango zuena, une hartan jaiotzen ari ziren Estatu Batuak espainiar lurraldeetan hedatzen hasten zirenean.

1762ko porrot politikoa eta militarren ondoren, bizimodua garestitzearen eta pobreziaren arazoa etorri zen, hain zuzen ere, garaiko enbaxadoreen iritzian, guztiek ikusten zutena, erregeak izan ezik, agian Esquilachek ezkututzen ziolako. Ministroak, diru-kutzak beteak aurkiturik, alaiki gastatzen zuen. Karlos III.ak berak esaten omen zuen bere ministroaz «harriaren gaitza» zuela, hark abian jarri zituen obra ugariengatik. Behartsuz jositako hiriburua, 1764tik izandako uzta txarrak eta handikiek ministro plebeio eta atzerritarren kontra egiten zituzten kritikak konbinatu zirenean, 1766ko matxinadak lehertu ziren, «jendaila doilor eta bilauena protagonista izan zuten gertaera lazgarriak», eta erregeak barkatu ez zituenak. Mundu guztiak Errege Handientza laudatu

Eduardo Bacala, *Pedro Rodríguez de Campomanes*, conde de Campomanes, c. 1879.

Eduardo Bacala, *Pedro Rodríguez de Campomanes*, Count of Campomanes, ca. 1879.

Eduardo Bacala, *Pedro Rodríguez de Campomanes*, conde de Campomanes, c. 1879.



París para ser embajador— y el fiscal Campomanes —luego gobernador—, este último sin duda la inteligencia política del siglo. Contaron siempre con el «vizcaíno» Múzquiz, nacido en Elizondo, del tronco de los Goyeneche, protegido en su juventud por «los vizcaínos».

Así se consolidó el aparato político más brillante y al que se debe el periodo más lisonjero del siglo: el esplendor del sistema basado en «los ministros que proponen y el rey que decide», como lo describió el ministro Wall. Las reformas llegaban al mundo agrario, allí donde más de la mitad de la propiedad estaba en manos de la Iglesia y la nobleza, mientras se abría paso a una reforma municipal que, al menos en su intención, pretendía evitar los abusos de los caciques locales. Las sociedades económicas de amigos del país —la primera la Bascongada, Real Sociedad en 1765— eran el instrumento de las ideas más inspiradas por la Ilustración, ideas utilitarias que desembocarán en la proclamación de la honradez de todas las profesiones, la pragmática favorable a los gitanos, la enseñanza de los oficios incluyendo a las niñas o la limitación de la jurisdicción inquisitorial en casos de bigamia, adulterio, escándalos, etc.

La Bascongada, que nació de las reuniones que Munibe —el conde de Peñaflorida—, Altuna, Eguía y otros ilustrados inquietos tenían en Azkoitia, prosiguió los debates sobre la nueva economía planteados por

consigned to the Inquisition's secret prisons and Aranda momentarily silenced.

Returning to Madrid after the riot, the king behaved less impulsively: he consulted his ministers and acted through his favourites: Manuel de Roda and, of course, Jerónimo Grimaldi, his closest friend.

Following Grimaldi's resignation in 1776— forced through by the “party” led by Aranda—the king turned to José Moñino,

Count of Floridablanca, a lawyer from Murcia with whom he also forged a close friendship. Meanwhile, the reform programme enjoyed the approval of the Council of Castile, headed by its president, Aranda, until 1773 when he left to become Spain's ambassador in Paris, and by the public prosecutor—and later president— Campomanes, unquestionably one of the leading intellectuals of the age. They were also supported by Múzquiz, a member of the *vizcaíno* faction, born in Elizondo and related to the Goyeneche family, who had been trained in his youth by the *vizcaínos*.

All this helped to usher in the most brilliant political machine of the century, as well as the period least immune to flattery: the splendour of a system based on the idea that “the ministers propose and the king decides”, as another minister—Wall— described it. Reform extended to agriculture, at a time when half the land belonged either to the church or to the aristocracy, while municipal reforms sought—at least in theory—to limit the abuses of local tyrants. The so-called “Economic societies of friends of the country”—the first, known as the Real Sociedad Bascongada, was set up in the Basque country in 1765—sprang up as a channel for the implementation of ideas inspired by the Enlightenment, utilitarian schemes that would foster and proclaim the honourable

bestierik ez zuen egiten Madrilera iritsi zenetik. Hortaz, ez zen harritzekoa Karlos III.ak zer gertatzen zen ez ulertzea. Matxinadaren ondoren, Aranjuezen erregearen albora bildu ziren ministroek, ordea, ulertu zuten, eta beren jarduketa indartsuarekin —erregeak eskatzen zuena— erregealdiaren noranzkoa aldatzea lortu zuten. Hasteko, jesuitei egotzi zieten errua, eta Espainiatik kanpora bota zituzten; gero, erregearen autoritatea sendotu zuten, haren mantupean babesteko. Jesuitekin batera, enenadistek pagatu zuten gertatua, markesa bera aurretik zela, zeina ez baitzen Medina del Campon esan den bezain isilik egon, zeren eta harreman adiskidetsuak mantendu zituen bai Grimaldi ministroarekin, eta bai Kontseiluaren lehendakaritzan Arandaren tokia hartu zuen Manuel Ventura Figueroarekin. Hirurak poztu ziren Olavideren zigorrarekin, 1776an. Ezin izan zioten ezer egin hain gorrotatua zuten Aranda Espainiako aitoren seme handiari, baina mendekua hartu zuten limatarra Inkisizioaren ziega sekretuetan zeukatela jakitean eta aragoitar aho-handia mutu ikustean.

Matxinadaren ondoren Madrilera itzuli ostean, erregea ez zen jada hain inozoa izango, aholkua eskatu zien ministroei eta bere hautatuen bitartez jarduten zuen: Manuel de Roda eta, nola ez, Jerónimo Grimaldi, zeinarekin bere bizitzako erlazio adiskidetsuena mantendu baitzuen. Aranda buru zuen «partiduak» behartuta, 1776an genoa abateak dimisioa eman zuenean, Floridablancako kondea, Moñino murtziar abokatu manteista, bihurtu zen erregearen begiko, hura ere erregearen lagun handia izan zelarik. Bien bitartean, erreforma eginkizunak Gaztelako Kontseiluak —Aranda izan zen Kontseiluko lehendakari, harik eta, 1773an, Parisen enbaxadore izendatu zuten arte— eta Campomanes fiskalak —gero gobernadore izan zenak— legitimatu zituzten. Azkeneko hau, zalantzarik gabe, mendeko politikari adimentsuena izan zen. Beti beren alde izan zuten Múzquiz «bizkainoa» ere, Elizondon jaioa, Goyenechetarren etorkikoa, gaztetan «bizkainoen» babespean egondakoa.

Horrela finkatu zen garaiko aparatu politiko distiratsuen,



Ustáriz, activó la enseñanza, aireó la cultura —incluyendo la musical, pues Munibe era un melómano— y protegió la investigación en el célebre seminario de Vergara —antiguo colegio de los jesuitas—, adonde llegó el químico Proust y de donde salieron los hermanos Del Huyar para descubrir el wolframio. Las mejoras tecnológicas en la metalurgia que se experimentaron en sus laboratorios son el germen de la poderosa industria vasca del siglo siguiente, mientras la prosperidad y el disfrute de la vida que mostraban los vascos —sus fiestas fueron elogiadas por Jovellanos, que no las consideró vulgares y horribles como las de otros sitios— proyectaron la imagen de armonía expresada así por Humboldt: «Es el único país que he visto en que la cultura intelectual y moral es verdaderamente popular, en que las primeras y últimas clases de la sociedad no están separadas por una distancia inmensa».

Todas las variables se muestran positivas. La prensa española, aun en su debilidad, contribuía a que en Europa se reconocieran los progresos de España. Feijoo no estaba solo; Mayans era conocido en toda Europa. El *Quijote* fue traducido a numerosas lenguas, mientras la agudeza del jesuita padre Isla con su «Gerundiaz» tuvo un enorme éxito (contribuyendo sin querer a la crítica contra los jesuitas, pues los frailes de otras órdenes se vieron duramente ridiculizados por un padre de la Compañía). La autoestima de los españoles había aumentado, sin duda, pues el artículo de Masson de Morvilliers provocó una oleada de indignación. Feijoo murió en 1764, pero Campomanes publicó su obra un año después, descubriendo que «nuestro padre que estás en Oviedo» había seguido siempre una línea política a favor de las reformas y de los reformadores, de los ilustrados y de los emprendedores, mientras una nueva generación, los Jovellanos, Moratín, Iriarte, etc., daban el tono de modernidad de una España dulce y confiada, la pintada por un Goya todavía festivo y despreocupado.

Una nueva guerra contra Inglaterra podría ensombrecer este panorama, pero, al contrario, contribuyó a aumentar el patriotismo, pues el

status of all professions, legislation favouring the Gypsies, the teaching of trades to girls, and restrictions on the jurisdiction of the Inquisition for dealing with cases of bigamy, adultery and scandal.

The Real Sociedad Bascongada was created as a result of meetings between Munibe —Count of Peñafiorida—, Altuna, Eguía and other enlightened intellectuals in Azkoitia. It discussed the new economy proposed by Ustáriz, encouraged educational schemes, fostered culture, including music—Munibe was a music-lover—and sponsored research at the famous Vergara seminary, a former Jesuit school whose staff included the chemist Joseph Proust; old boys included the Del Huyar brothers, who went on to discover wolfram. Technological advances in metallurgy developed in the laboratories there laid the foundations for the powerful Basque industry of the 19<sup>th</sup> century, whilst the prosperity and love of life displayed by the Basques in general—their festivities were praised by Jovellanos, who thought them less vulgar and horrible than those celebrated elsewhere—helped to spread an image of harmony which impressed Humboldt: “This is the only country I have seen in which intellectual and moral culture is truly popular, in which the highest and lowest classes are not separated by an immense distance”.

All the variables were proving positive. The Spanish press—albeit weak—helped to make Europe more aware of Spain’s progress. Feijoo was by no means alone; Mayans was known throughout Europe. *Don Quixote* was translated into several languages, whilst the witty and satirical novel “Fray Gerundio de Campazas” by the Jesuit Father José Francisco de Isla, became hugely successful (while also unwittingly exacerbating the unpopularity of the Jesuits, since friars in other orders resented the harsh mockery of this Jesuit writer). Spain’s self-esteem had undoubtedly blossomed, since Masson de Morvilliers’s celebrated anti-Spanish essay prompted a wave of indignation. Feijoo died in 1764, but Campomanes published his work

mendeko aldirik bikainena ekarri zuena. Hona nola funtzionatzen zuen sistemak: «ministroek proposatzen dute eta erregeak erabakitzen du», Wall ministroak deskribatu zuen bezala. Hala, erreformak nekazaritza mundura iritsi ziren, non lurren erdiak baino gehiago Elizaren eta nobleen jabetzakoak baitziren; udalen erreformari ere ekin zitzaion, lehenengo intentzioan behintzat, tokian tokiko jauntxoek abusuak eragozteko asmotan. Herriaren adiskideen elkarte ekonomikoak izan ziren —eta haien aitzindari, Euskalerrriaren Adiskideen Errege Elkarte (Real Sociedad Bascongada de Amigos del País), 1765ean sortua— Ilustrazioaren ideia inspiratuenen tresnak. Ideia baliagarri haien ondorioz etorri ziren lanbide guztien prestutasunaren aldarrikapena, ijitoen aldeko pragmatika, lanbideak irakastea neskak barne zirela, edota Inkisizioaren jurisdikzioari mugak jartzea bigamia, adulterio, eskandalu, eta abarren kasuan.

Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte Xabier Munibek —Peñafioridako kondea— Altuna, Eguía eta beste zenbait ilustraturekin Azkoitian egiten zituen bileretatik sortu zen. Gero, Ustárizek planteatutako ekonomia berriari buruzko eztabaidak egin zituzten, irakaskuntza indartu, kultura haizeberritu zuten —musikala barne, Munibe oso musikazalea baitzen— eta ikerkuntza babestu zuten Bergarako mintegi ospetsuan —jesuiten antzinako ikastetxea—. Han egin zuen lan Proust kimikariak eta handik irten ziren Elhuyar anaiak wolframioa aurkitzera. Hango laborategietan metalurgiaren arloan esperimintatutako hobekuntza teknologikoak hurrengo mendeko euskal industria ahaltsuaren ernaimuna izan ziren. Euskaldunen oparotasunak eta bizitzaz gozatzeko zuten jarrerak —Jovellanosek berak goraiatu zituen euskaldunen jaiak eta ez zitzaizkion arruntak eta baldresak iruditu, beste leku batzuetakoak bezala— irudi harmoniatsu bat proiektatu zuten, Humboldt-ek honela adierazi zuena: «Ikusi dudana herrialde bakarra da non kultura intelektuala eta morala egiaz herrikoia den, non gizarteko lehen klasearen eta azkenekoaren artean distantzia neurrigabe bat ez dagoen».



Pompeo Batoni, José Moñino y Redondo, conde de Floridablanca, c. 1776.

Pompeo Batoni, José Moñino y Redondo, Count of Floridablanca, ca. 1776.

Pompeo Batoni, José Moñino y Redondo, conde de Floridablanca, c. 1776.

escenario inmediato fue Gibraltar. Aunque el desastre fue rotundo, la paz de 1783 de nuevo fue publicada como una buena nueva —igual que las de Aquisgrán (1748) y París (1763), que se saldaron sin recuperar la roca—, pero Floridablanca pudo al menos presentar en su haber que había apoyado a los rebeldes norteamericanos, ahora una nación que, como pronosticó Aranda, nació enana y pronto se haría gigante. El ministro sorteó como pudo las dificultades diplomáticas en que le pusieron los rebeldes al declarar la independencia en 1776 —una vez más, con Aranda llevándole la contraria en París—, pero luego los ayudó a través de un comerciante bilbaíno que acabó siendo el primer embajador de España en los Estados Unidos: Diego de Gardoqui. De nuevo, nuestra visión pesimista del pasado ha contribuido a restar la importancia que merece esta época en que un valiente como Gálvez se batía contra los ingleses en Pensacola —hoy, reconocido por el Gobierno de los Estados Unidos con los máximos honores—, un embajador español desfilaba al lado del mismísimo Washington celebrando el Cuatro de Julio y, en fin, nuestro Carlos III regalaba al primer presidente —a

one year later, revealing that “our father which art in Oviedo” had always sought to implement policies aimed at ensuring reform and encouraging reformers, enlightened intellectuals and entrepreneurs. At the same time, a whole new generation of statesmen—among them Jovellanos, Moratín and Iriarte—were giving a modern air to the gentle, trusting Spain painted by a still-cheerful and carefree Goya.

The new war against England might well have overshadowed this happy situation; in fact, however, it helped to foster patriotism, since the immediate theatre of operations was Gibraltar. Although the war was an unmitigated disaster, the peace treaty of 1783 was yet again hailed as positive—like the treaties of Aix-la-Chapelle (1748) and Paris (1763), in which Spain made no gains at all. But at least Floridablanca could boast that he had supported the American rebels, now an independent nation which—as Aranda rightly prophesied—was born “a pygmy” but would become a giant. The minister dealt as best he could with the diplomatic difficulties prompted by the rebel declaration of independence in 1776—Aranda again contradicting him in Paris—but later assisted the rebels through a Bilbao trader who eventually became Spain’s first ambassador to the United States: Diego de Gardoqui. Yet again, our gloomy view of Spain’s past has led us to underestimate the importance of this period: an age when a bold officer like Gálvez took on the English forces at Pensacola, a deed for which he was honoured by the United States Government; when a Spanish ambassador walked beside Washington himself in the Fourth of July celebration; when King Charles III presented the first US president—although he was a rebel, a Protestant and a freemason—with animals to stock his farm at Mount Vernon.

The reign of the “good king” was approaching its natural end. Charles III, who could not understand how anyone could go to bed in a state of sin, however venial, left Floridablanca in charge of a whole network of institutions—including a modernised, highly-respected Army which bore very little resemblance to what it had been a few decades earlier—whose

Aldagai guztiak positiboak agertzen dira. Espainiako prentsa, artean ahula bazen ere, lagungarri gertatzen zen European Espainiaren aurrerapenak aitortu zitezkeen. Feijoo ez zegoen bakarrik; Mayans ezaguna zen Europa guztian. Cervantesen *Quijote* hainbat hizkuntzatarara itzuli zuten eta aita Isla jesuitaren *Fray Gerundio* nobelaren gatz eta piperrak egundoko arrakasta lortu zuen (nahi gabe, jesuiten kontrako kritikak eragiten zituela, beste ordena batzuetako fraideak barregarri geratu baitziren Lagundiko aita baten idazlanean). Espainiarren autoestimua hobera egin zuen, dudarik gabe, Masson de Morvilliers-en artikulua jende askoren sumindura piztu baitzuen. Feijoo 1764an hil zen, baina Campomanesek hurrengo urtean argitaratu zuen haren obra eta ohartu zen «gure aita Oviedon zaudenak» erreformen eta erreformatzaileen, ilustratuen eta ekintzaileen aldeko ildo politikoa jarraitu zuela beti. Bitartean, belaunaldi berri batek —Jovellanos, Moratín, Iriarte, etab.— Goya artean alai eta axolagabe batek margotutako Espainia gozo eta fidakorrari modernotasun tonua ematen zion.

Ingalaterraren aurkako gerra berri batek ilundu zezakeen panorama, baina, alderantziz, espainiar abertzaletasunari indarra eman zion, Gibraltar jartzen baitzuen agertokiaren erdian. Hondamendia erabatekoa izan zen arren, 1783ko bakea albiste ona balitz bezala saldu zen berriro —Akisgrangoa (1748) eta Pariskoa (1763) bezala, biak ere arroka berreskuratu gabe amaitu arren—, baina Floridablancak argudiatu ahal izan zuen, gutxienez, amerikar errebeldeei sostengua eman ziela, artean nazio txikia izan arren, Arandak iragarri bezala, berehala egingo baitzen erraldoi. Ministroak ahal bezala egin zion iskin errebeldeek 1776an independentzia aldarrikatzean sortu zizkieten zailtasun diplomatikoei —beste behin ere, Arandak Parisen kontra egiten baitzion—, baina, gero, bilbotar merkatari baten bitartez lagundu zion, zeina Espainiak Estatu Batuetan izan zuen lehen enbaxadorea bilakatu baitzen: Diego de Gardoqui. Berriro ere, iraganari buruzko gure ikusmen ezkorrak pisua kendu die une hartan bizi izan ziren gertakari garrantzitsuei: alde batetik, Gálvez ausardiaz eta

pesar de ser un rebelde, protestante y masón— unos animales para que aumentaran su cabaña en su granja de Mount Vernon.

El reinado del «buen rey» se encamina hacia su fin natural. Carlos III, que no entendía que alguien pudiera irse a la cama en pecado, siquiera venial, dejaba a Floridablanca al frente de un entramado de instituciones — entre ellas un Ejército modernizado y prestigiado, que en poco se parecía al de unas décadas antes— cuya evolución asombraba si se piensa en su estado en los oscuros tiempos de Carlos II. La fórmula «ministros con el rey» había dado paso al primer consejo de ministros y la instrucción reservada, redactada por Floridablanca, era casi un «presupuesto nacional». Pero al año siguiente de la muerte del rey estalló la Revolución francesa y lo que se pensó que serviría, como en 1766 en Madrid, para robustecer la autoridad real, acabó hundiendo tronos, dinastías y privilegios, dando un nuevo modelo al mundo cuyos efectos aún son visibles.

development was wholly astonishing, given their status in the dark days of Charles II. The formula known as “the ministers with the king” marked the first step towards a Cabinet, and the confidential report drawn up by Floridablanca was tantamount to a “national budget”. Yet one year after the king’s death, the French Revolution broke out, and what—in Madrid, in 1766—everyone thought would serve to strengthen royal authority eventually put paid to thrones, dynasties and privileges, shaping a new model whose effects are still visible today.

kementsu borrokatu zen ingelesen aurka Pensacolan —gaur egun, aitortu behar da, ohore handienekin aintzatetsi duela Estatu Batuetako Gobernuak—, bestalde, Espainiako enbaxadore batek Washington berberaren alboan desfilatu zuen uztailearen lauko ospakizunetan, eta, azkenik, gure Karlos III.ak hainbat animalia oparitu zizkion AEBtako lehenengo lehendakariari —errebeldea, protestantea eta masoia izan arren— hark Mount Vernonen zuen baserriko abelburuak ugaltzeko zitezkeen.

«Errege onaren» erregealdia bere amaierara hurbiltzen ari zen. Karlos III.ak, zeinak ez baitzuen ulertzen norbait bekatuan oheratu zitekeenik, bekatua arina izanda ere, Floridablanca utzi zuen erakunde sare aipagarri baten buruan —horien artean, Gudaroste modernizatua eta prestigioduna, hamarraldi batzuk lehenagokoarekin antz handirik ez zuena—, zeinaren bilakaera harrigarria gertatzen baita Karlos II.aren garai ilunetan erakunde haiek zuten egoera gogoratzen bada. «Ministroak erregearekin» formulatik lehenengo ministro-kontseilurako urratsa eman zen eta Floridablancak idatzitako instrukzio erresebatua ia-ia «aurrekontu nazional» bat zen. Baina erregea hil eta hurrengo urtean Frantziako Iraultza lehertu zen eta, 1766an bezala, erregearen autoritatea sendotzeko balioko zuela uste zenak tronuak, dinastiak eta pribilegioak hondoratuko zituen eta eredu berri bat eman zion munduari, zeinaren ondorioak oraindik ere agerikoak diren.





Retrato de Carlos III. Escuela española del siglo XVIII. ©Colección Iberdrola.  
Spanish School, 18<sup>th</sup> century, Portrait of Charles III. Iberdrola Collection.  
XVIII. mendeko espainiar eskola, Retrato de Carlos III. Iberdrolaren bilduma.